

กิตติกรรมประกาศ

ผู้วิจัยขอกราบขอบพระคุณ รองศาสตราจารย์ทัศนีย์ เมธาพิสิฐ อาจารย์ที่ปรึกษาวิทยานิพนธ์ผู้ได้ให้ทั้งความรู้ คำปรึกษา คำแนะนำที่เป็นประโยชน์ อนุเคราะห์ด้านข้อมูลและตรวจทานแก้ไขวิทยานิพนธ์ฉบับนี้อย่างละเอียดจนสำเร็จลุล่วงด้วยความเรียบร้อย ตลอดจนให้กำลังใจและโอกาสซึ่งส่งผลให้ผู้วิจัยประสบความสำเร็จในครั้งนี้

ขอขอบพระคุณ ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.สมเกียรติ เชวงกิจวิณิช ประธานกรรมการและอาจารย์ ดร.พัชราพร แก้วกฤษฎาพงศ์ กรรมการวิทยานิพนธ์ ที่กรุณาให้ข้อเสนอแนะอันมีคุณค่ายิ่งต่อการแก้ไขปรับปรุงวิทยานิพนธ์ให้มีความสมบูรณ์มากยิ่งขึ้น

ขอขอบคุณเจ้าหน้าที่งานบัณฑิตศึกษา คณะศิลปศาสตร์ มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์ ผู้คอยแนะนำขั้นตอนการดำเนินการต่างๆในมหาวิทยาลัยตลอดระยะเวลาที่ผู้วิจัยศึกษาอยู่ ขอขอบคุณเจ้าหน้าที่ห้องสมุดแจแปนฟาวเดชั่นกรุงเทพฯ ที่อำนวยความสะดวกในการหาข้อมูล

ผู้วิจัยซาบซึ้งใจในการถามไถ่ด้วยความห่วงใยและกำลังใจของพี่ๆ เพื่อนๆ น้องๆ ผู้ร่วมเรียนในหลักสูตรปริญญาโท สาขาวิชาญี่ปุ่นศึกษาทุกคน โดยเฉพาะคุณตรรกวิทย์ มิ่งขวัญ เพื่อนร่วมชั้นปริญญาโทรุ่นที่ 9 ผู้ร่วมพากเพียรด้วยกันมา อีกทั้งยังมีน้ำใจช่วยเหลือหาแหล่งวารสารวิชาการเพื่อลงตีพิมพ์บทความวิจัยให้ ขอขอบคุณในน้ำใจแห่งมิตรแท้จากเพื่อนร่วมชั้นสมัยมัธยมศึกษาและอุดมศึกษาทุกคนที่คอยให้คำปรึกษาและให้กำลังใจ ขอขอบคุณเพื่อนร่วมงานในภาควิชาภาษาไทยและภาษาตะวันออก คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ มหาวิทยาลัยมหาสารคามที่คอยส่งแรงใจเสมอมา โดยเฉพาะ Mr. TAKARA Daisuke ผู้คอยให้คำปรึกษาปัญหาด้านไวยากรณ์ภาษาญี่ปุ่น และคุณสุภาวดี เทียมโคกกรวด พี่สาวแสนดีผู้ได้ช่วยตรวจทานภาษาไทยและช่วยแปลบทคัดย่อภาษาอังกฤษให้ งานสำเร็จลุล่วงลงด้วยดี น้ำใจนี้จะไม่ลืม

ขอขอบพระคุณสมาชิกในครอบครัวทุกคนที่คอยเป็นกำลังใจ ขอขอบคุณคุณตาทอง และคุณยายประดับ ชุมยางสิม ผู้เป็นเสมือนแรงหนุนให้สู้ ส่งแรงใจไม่ให้ท้อ ขอขอบคุณคุณแม่สมทรง ชุมยางสิม แม่ผู้เป็น “ผู้ให้” และเชื่อมั่นในตัวลูกเสมอมา

สุดท้ายนี้ ผู้วิจัยขอมอบความสำเร็จแก่ คุณยายเกษร ลาดพันนา ผู้ล่วงลับ

จรัลญา ศรีรักษา

คณะศิลปศาสตร์ มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์

พฤษภาคม 2552